

INTRODUCCION

Un monopie profesional que ofrece un buen apoyo a todas las cámaras incluso

aquellas con ópticas largas.

Es ligero de llevar, fácil y rápido de extender; ideal para fotos deportivas/exteriores.

CARACTERISTICAS PRINCIPALES

- Doble tornillo coaxial 1/4" - 3/8" para fijar cámaras

PREPARATION ❶

Para ajustar la altura del monopie gire la palanca “A” de la abrazadera “B”.

Cuando haya alcanzado la altura deseada bloqueéela con la palanca “A”.

ADAPTAR LA ROTULA AL MONOPIE ❷

Quitar las protección “C”

El monopie es dotato de tornillo de fijacion “D” de doble rosca, coaxial de 1/4” y 3/8”.

La rosca de 3/8” es mantenida en posición mediante un resorte interno y en el montaje de un aparato con rosca de 1/4” aquella se retrae dejando expuesta la rosca de 1/4”.

AJUSTE DE LA TENSION DEL BLOQUEO DE PATAS ❸

Si las extensiones telescópicas de las patas resbalan a pesar de haber apretado la palanca “A”, la tensión del bloqueo necesitará un reajuste.

Para hacerlo afloje la palanca “A”, después gire el tornillo “P” en sentido de las manecillas del reloj utilizando la llave especial “N”.

Normalmente basta un tercio de vuelta para lograr la correcta tensión para el bloqueo.

MANTENIMIENTO

Para reemplazar el collar de bloqueo “B” (fig. 1), por favor, use una llave TORX del número 25 (no proporcionada con el producto).

はじめに

本製品は通常の小型カメラから、望遠レンズ装備のカメラまで、あらゆるカメラを最適にサポートするプロ用一脚です。

軽量で持ち運びやすく、コンパクトかつすばやく伸縮させることが可能なため、スポーツやアウトドア撮影に最適です。

おもな特徴

- 1/4”および3/8”カメラネジを同軸上に装備
- 脚部伸縮ロックレバーによりすばやいアクションを実現

セットアップ ❶

一脚の高さを調整するには、ロックカラー “B” 上のレバー “A” を起こします。任意の高さに合わせた後、レバー “A” をロックしてください。

雲台の一脚への搭載 ❷

キャップ “C” を外してください。

スプリング付きの1/4” &3/8” 同軸ネジが備えてありますので、あらゆるカメラが搭載可能です。

雲台上の雄ネジを、カメラのネジ穴に差し込んでください。

カメラを下方向に少し押さえながら回し、雲台へ固定します。

モノポッド上のネジは、(1/4” ネジ穴のカメラを取り付ける場合) スプリングを搭載した外側の3/8” ネジが押し下げられ、自動的に1/4” の雄ネジだけが表面に現れるようになっています。

脚部ロック強度の調整 ❸

伸縮脚部が、ロックレバー “A” を締めた後でも滑ってしまう場合は、ロック強度を調整してください。

ロック強度を調整するには、ロックレバー “A” を起こし、専用キーレンチ “N” を使用してネジ “P” を時計回りに回してください。

通常、1/3回転で適切なロック強度を得ることができます。

メンテナンス

ロックカラー “B” (図1) を取り替えるには、TORXキーレンチの25番を使用してください(本製品には付属しません)。

제품 소개

장 망원 렌즈를 장착한 카메라도 훌륭하게 지지해주는 전문가용 모노포드.

휴대하기 편하게 작고 가벼우며 쉽게 수직을 맞춥니다. 스포츠/ 아웃도어 사진에 이상적입니다.

주요 특징들

- 동일 선상에 2개의 카메라 고정 스크류 (1/4”, 3/8”)
- 빠르게 다리를 접거나 펼

셋업 ❶

모노포드의 높이를 조절하기 위해서는 잠금 이음새 “B”위에 레버 “A”를 풀어줍니다. 원하는 높이에 도달 하면 레버 “A”를 조여줍니다.

모노포드에 헤드 조립하기 ❷

캡 “C”를 제공합니다.

동일선상의 1/4인치 그리고 3/8인치 스프링 스크류 고정나사 “D”는 어떤 카메라에도 마운트 할 수 있습니다.

카메라의 암컷 고정 소켓 위에 헤드 스크류를 위치시킵니다.

카메라를 가볍게 아래로 눌러 주면서 스크류를 돌려줍니다.

카메라의 소켓이 1/4인치일 경우 3/8인치 스크류를 아래로 누름으로써 모노포드 스크류는 자동으로 적절한 사이즈를 맞춥니다.

레그 락 텐션 조정 ❸

락킹을 꽉 조여도 다리가 밀려들어간다면 락킹 텐션을 조절할 필요가 있습니다.

텐션을 조절하기 위해서는 잠금 레버 “A”를 풀어주고 스크류 “P”를 특수 키 “N”을 사용하여 시계방향으로 돌려주시기 바랍니다.

올바른 락킹 텐션을 만들기 위해서는 일반적으로 1/3바퀴 돌리면 충분할 것입니다.

유지보수

잠금 이음새 “B”를 (그림. 1) 교체하기 위해서는 TORX Key #25 (제품에 미포함)을 사용하 시기 바랍니다.

ВВЕДЕНИЕ

Профессиональный монопод, представляющий собой отличное решение для установки всех камер, даже тех, что используются с теле - объективом.

Он отличается легким весом для переноски, компактностью, быстротой и простотой установки. Идеально подходит для съемки спортивных мероприятий и внестудийной съемки.

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Двойное соосное болтовое крепление 1/4" - 3/8" для камеры
- Быстродействующие фиксаторы выдвижных секций ножки

УСТАНОВКА ❶

Чтобы отрегулировать высоту монопода, поверните рычаг “A” на фиксирующем хомуте “B”.

При достижении нужной высоты, заблокируйте рычаг “A”.

УСТАНОВКА ГОЛОВКИ НА ШТАТИВ ❷

Снимите крышку “C”

Двойное соосное крепление 1/4” и 3/8” предусмотрено для установки любой камеры с помощью крепежа с пружинным болтом Поместите крепежное гнездо с внутренней резьбой на камере над болтовым крепежом головки. Поверните болт, слегка нажимаю на камеру.

Болтовое крепление монопода автоматически отрегулируется на соответственное внутреннее резьбовое крепление 1/4”, если прижать вниз пружинное резьбовое крепление 3/8”.

РЕГУЛИРОВКА НАТЯЖЕНИЯ ФИКСАТОРА ❸

Если телескопические выдвижные секции ножки соскальзывают даже после того, как был затянута рычаг блокировки “A”, нужно отрегулировать натяжение фиксатора.

Чтобы это сделать, разблокируйте фиксирующий рычаг “A”, затем поверните болт “P” по часовой стрелке с помощью специального ключа “N”.

Обычно трети поворота бывает достаточно для достижения надлежащего натяжения фиксатора.

ТЕХНИЧЕСКИЙ УХОД

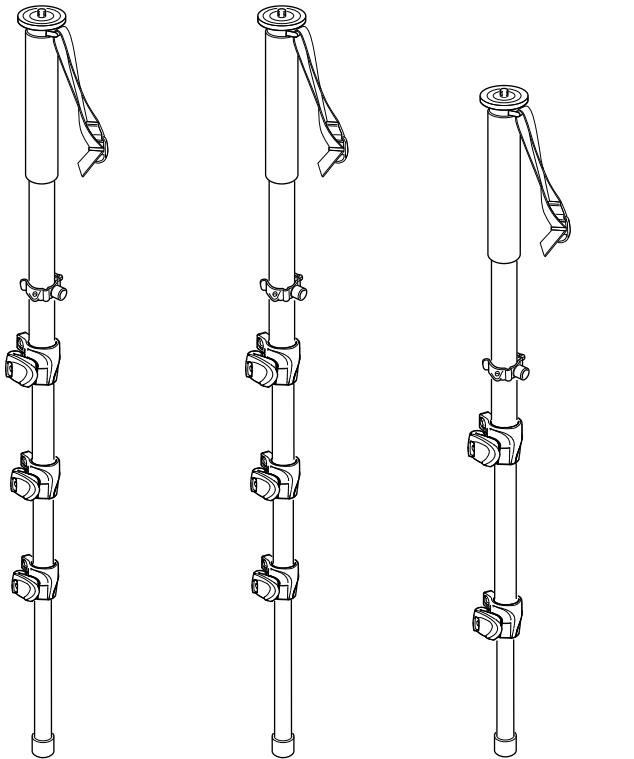
Чтобы заменить фиксирующий хомут “B” (рис. 1), пожалуйста, используйте шестигранный ключ номер 25

(не входит в комплектацию продукта).



Manfrotto

Imagine More



INSTRUCTIONS

MM294C4

151 cm 59.4"	0,5 kg 1.2 lbs	5 kg 11 lbs

MM294A4

151 cm 59.4"	0,5 kg 1.2 lbs	5 kg 11 lbs

MM294A3

151 cm 59.4"	0,5 kg 1.2 lbs	5 kg 11 lbs

INTRODUCTION

A professional monopod, which offers a good support for all cameras even for those used with long lenses.

It's light to carry, compact, quick and easy to erect. Ideal for sports/outdoor photos.

KEY FEATURES

- Dual 1/4" - 3/8" coaxial camera fixing screw
- Rapid action, lever leg extension locks

SET UP 1

To adjust the height of the monopod, rotate lever "A" on the locking collar "B". When the required height is achieved, lock lever "A".

ASSEMBLING HEAD ON MONOPOD 2

Remove the cap "C"

A dual 1/4" and 3/8" coaxial, spring loaded screw fixing "D" is provided to mount any camera.

Place the female threaded fixing socket on the camera over the head screw fixing.

Rotate the screw whilst applying a gentle downward pressure on the camera.

The monopod screw fixing will automatically adjust to a 1/4" screw fixing as appropriate, by pressing down the outer 3/8" spring loaded thread.

LEG LOCK TENSION ADJUSTMENT 3

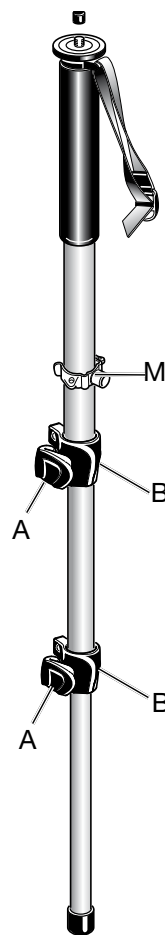
If the telescopic leg extensions slip even after having tightened the locking lever "A", the locking tension will need to be adjusted.

In order to do this, release lock lever "A" then turn the screw "P" clockwise using the special key "N".

Normally a third of a turn will be sufficient to achieve the correct locking tension.

MAINTAINANCE

In order to replace locking collar "B" (fig. 1), please use a TORX key number 25 (not supplied with product).



1

INTRODUZIONE

Monopiede professionale, fornisce un valido supporto per ogni tipo di camera anche impiegando dei teleobiettivi. E' leggero da trasportare, occupa poco spazio ed è facile e veloce da aprire.

Ideale per fotografia sportiva e giornalistica.

CARATTERISTICHE

- Doppia vite d'attacco da 1/4" e 3/8"
- Leve di bloccaggio rapido delle gambe

PREPARAZIONE 1

Liberare le sezioni del monopiede ruotando le levette "A" dei manicotti di bloccaggio "B" ed una volta raggiunta l'escursione desiderata bloccare le levette "A".

MONTAGGIO DELLA TESTA SUL MONOPIEDE 2

Rimuovere il tappo "C" (fig. 2)

Il monopiede è dotato di doppia vite d'attacco "D" coassiale da 1/4" e 3/8".

Il filetto da 3/8" è tenuto in posizione da un molla interna: montando apparecchi con vite da 1/4" esso si ritrae esponendo la vite da 1/4".

REGOLAZIONE DEL BLOCCAGGIO DELLE GAMBE 3

Qualora le sezioni slittassero, anche con la levetta di bloccaggio "A" completamente chiusa, occorrerà regolare la tensione di bloccaggio.

Per fare ciò, aprire la levetta "A" (fig. 3) ed usando la chiave speciale "N", girare in senso orario la vite "P".

Normalmente un terzo di giro è sufficiente per ripristinare un bloccaggio efficace.

MANUTENZIONE

Per la sostituzione del manicotti "B" (fig. 1), utilizzare una chiave TORX N° 25 (non fornita con il prodotto).

INTRODUCTION

Monopode professionnel offrant un excellent support pour tous les appareils même équipés de longues focales.

Très léger, peu encombrant, très rapidement mis en place, il est idéal pour les prises de vues sportives ou de reportage.

CARACTERISTIQUES

- Vis de fixation double rétractable 1/4" et 3/8" sur ressort
- Verrouillages rapides des jambes par levier

MISE EN PLACE 1

Pour régler la hauteur du monopode, actionnez le levier "A" de la fonderie de blocage "B".

Une fois la hauteur requise, bloquez le levier "A".

MONTAGE D'UNE ROTULE SUR LE MONOPODE 2

Enlever la protection "C"

Une double vis 1/4" et 3/8" "D" coaxiale (le 3/8" étant monté sur ressort) permet de monter tous les appareils de prise de vue.

Presentez la vis femelle de la semelle de l'appareil à fixer.

Tourner la vis de fixation en tournant le socle du monopied en appliquant à l'appareil une pression vers le bas.

La vis de fixation de la rotule se mettra automatiquement sur le 1/4" par pression sur le ressort de la vis coaxiale de 3/8".

REGLAGE DU BLOCAGE DES JAMBES 3

Si les sections télescopiques coulissent après avoir été bloquées avec le levier "A", il est nécessaire de réajuster la tension de blocage.

Pour cela, débloquez tout d'abord le levier "A", puis tournez la vis "P" dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide de la clé "N".

Normalement un tiers de tour suffit à régler le serrage.

ENTRETIEN

Pour remplacer la fonderie de blocage "B" (fig. 1), utilisez une clef TORX N°25 (non incluse)

EINFÜHRUNG

Professionelles Einbeinstativ für alle Kameras und lange Brennweiten. Es ist kompakt, leicht zu tragen und schnell einsatzbereit. Das ideale Stativ für die Sport- und Outdoor-Fotografie.

AUSSTATTUNGSMERKMALE

- Doppel-Kameragewinde 1/4" und 3/8"
- Arretierungen mit Schnellverstellflügeln

AUFSTELLUNG 1

Um die Höhe des Einbeinstatives einzustellen, klappen Sie den Hebel "A" auf der Manschette "B" auf.

Die gewünschte Höhe können Sie durch Zuklappen des Hebels "A" arretieren.

BEFESTIGEN DES KOPFES AUF DEM EINBEINSTATIV 2

Entfernen Sie die Schutzkappe "C" (fig. 2)

Ein Doppelgewinde 1/4" und 3/8" mit raffiniertem Federmechanismus "D" ermöglicht die Montage aller gängigen Kameramodelle.

Bei einem 1/4" Kameragewinde wird die 3/8" Schraube des Einbeinstatives automatisch eingedrückt und die Kamera korrekt fixiert.

JUSTIERUNG DER BEINARRETIERUNG 3

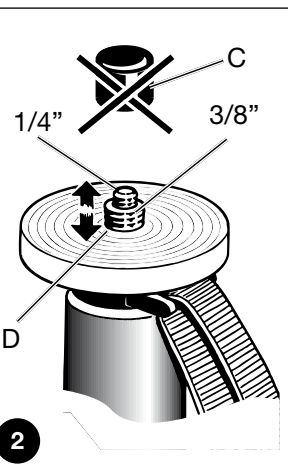
Falls die teleskopischen Beinverlängerungen selbst nach Zuklappen des Arretierhebels "A" nicht vollständig arretiert sind, muss die Stärke der Beinverlängerung eingestellt werden.

Um dies zu tun, lösen Sie den Arretierhebel "A" und drehen die Schraube "P" mit dem speziellen Schlüssel "N" im Uhrzeigersinn.

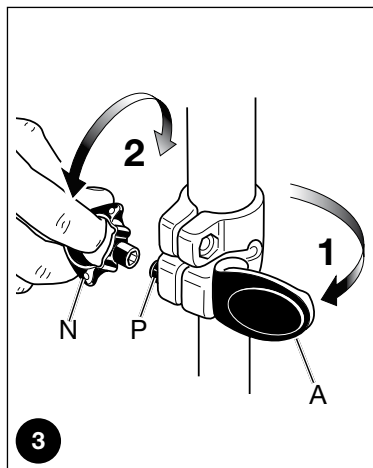
Normalerweise reicht eine Drittelumdrehung aus, um eine korrekte Blockierung zu gewährleisten.

INSTANDHALTUNG

Zum Austausch der Beinverlängerung "B" nutzen Sie bitte einen TORX Schlüssel Nr. 25 (nicht im Lieferumfang enthalten).



2



3